



PRINCIPAUTÉ DE MONACO
Ministère d'État

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR
DÉPARTEMENT DES FINANCES ET DE L'ÉCONOMIE
DÉPARTEMENT DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ
DÉPARTEMENT DE L'ÉQUIPEMENT,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'URBANISME
DÉPARTEMENT DES RELATIONS EXTÉRIEURES

40

jda

LE JOURNAL DE L'ADMINISTRATION

JUILLET 2012



édition collector 2008-2012

Le JDA : comment ça marche ?

1. La réunion « Sommaire »

La réunion sommaire est un rendez-vous mensuel qui permet un échange constructif entre les référents de chaque Département et le Centre de presse, sur des sujets potentiels, événements et actualités à couvrir dans le JDA.

La réunion se déroule d'ordinaire au sein d'une salle du Ministère d'Etat où les six référents se relayent. Plus occasionnellement, elle a lieu au Centre de Presse : l'échange se fait Département par Département mais en présence des six référents. Ce type de réunions offre des possibilités d'échanges transversaux riches entre Départements et d'« ouverture » des sujets que les face-à-face individuels ne permettent pas toujours.



Le Centre de Presse et les référents JDA se rencontrent chaque mois et établissent un avant-projet de Sommaire pour le JDA.

2. Validation du Sommaire et prise de contact avec les interlocuteurs

Chaque double page du sommaire JDA est envoyée en validation aux six référents des Départements, qui la soumettent à leur hiérarchie directe.

Une fois le sommaire validé, l'équipe du JDA prend contact avec les interlocuteurs désignés.

3. Interview et Rencontre

Phase charnière du JDA, c'est en effet l'étape au cours de laquelle l'équipe du JDA va à la rencontre des membres de l'Administration pour appréhender et mettre en lumière leurs compétences et connaissances.



Rencontre avec Jean-Claude Casanova de la Direction des Services Fiscaux pour la rédaction de l'article du JDA n°39 sur les missions de la Division de la TVA Intracommunautaire

Chaque futur article étant destiné à être illustré, l'un des photographes du Centre de Presse accompagne - en fonction des disponibilités - le rédacteur à ses rendez-vous.

L'échange entre le rédacteur et l'interlocuteur se déroule dans un cadre souple et détendu et peut durer jusqu'à plusieurs heures. Le but : recouvrir l'intégralité des missions qui incombent à l'interlocuteur et, très souvent, à son équipe.

4. Rédaction de l'article et validation par l'interlocuteur rencontré et sa hiérarchie directe

Afin de maintenir et alimenter la relation de confiance établie entre l'équipe du JDA et ses différents interlocuteurs (membres de l'Administration), l'article, une fois rédigé, est envoyé pour relecture et validation à l'interlocuteur rencontré. Celui-ci peut y apporter des modifications, clarifier ou corriger certains points, ou encore valider le texte en l'état.

5. Prise de rendez-vous pour les photos

Les photographes ont un rôle majeur dans le processus de création du JDA

En effet, chaque article est illustré : portraits, photos d'équipes, prises de vue d'événements particuliers... Chaque photo doit être contextualisée. Elle doit refléter au mieux l'article qu'elle illustre, a fortiori lorsqu'il s'agit d'un événement unique ou singulier (ex : l'arbre de Noël de la force publique - cf. JDA n°33, XVIII conférence hydrographique internationale - cf. JDA n° 37 ou encore le JDA spécial mariage Princier - cf. JDA juillet 2011 etc.)

Lorsque aucun des photographes n'a pu accompagner le rédacteur lors de ses rencontres ou lorsqu'une seconde série de prises de vue est nécessaire, le rédacteur planifie un rendez-vous, sur la base de l'agenda des photographes et des disponibilités proposées par les interlocuteurs qui seront photographiés.



Prise de vue pour le JDA par Charly Gallo du Centre de Presse (après une prise de RDV par l'équipe du JDA).

6. Envoi en maquette et validation de la maquette par le Département de tutelle

Afin de maintenir et alimenter la relation de confiance établie entre l'équipe du JDA et les articles, validés par les personnes rencontrées et leur hiérarchie directe, sont alors envoyés en maquette.

Après une relecture approfondie des textes et légendes et une fois la maquette jugée aboutie, chaque double page est envoyée en validation, via le référent, au Département de tutelle.



Les interlocuteurs privilégiés

- Nathalie Collange (DENJS) • Marc De Gabriel (Corps des Sapeurs-Pompiers) • Carine Maiorana (DRH-HFFP) • Candice Manuella (Direction de la Coopération Internationale) • Philippe Puccini (Compagnie des Carabiniers du Prince) • Valérie Raffermi-Campora (Sûreté Publique) • Florence Russo (DRH-HFFP) • Emmanuelle Xhrouet (Affaires Culturelles)

Les contributeurs exceptionnels

- Arielle Barrabino • Lydie Calvas-Blanchon • Pierre Van Klaveren

Les photographes du Centre de Presse

- Charly Gallo • Charles Franch

Ont également contribué

- Eric Mathon • Bernard Boucher • Hélène Gallo • Stéphane Dana

Le Mot du Ministre d'Etat



Depuis 4 ans, le JDA retrace les faits marquants de la vie des Départements, des Directions et des Services, explique les missions de chacun au travers d'articles variés et prouve après la parution de 40 numéros tout le dynamisme de l'Administration monégasque.

S'il a su susciter l'intérêt de nombreux lecteurs c'est avant tout grâce à sa forme et à son contenu directement issu de votre travail et de vos actions quotidiennes.

Vous êtes les principaux contributeurs du JDA et vous enrichissez par vos réalisations les articles de ce magazine.

Les sujets traités ne sont en effet que le reflet de notre activité commune au service de la Principauté. Et celle-ci est très riche et insoupçonnée parfois. Le JDA permet ainsi au fil des numéros de mieux la découvrir.

Ce numéro est spécial à double titre. D'une part, il est le dernier avant la pause estivale. D'autre part, il marque les 4 ans d'existence du JDA.

Je veux par conséquent en profiter pour remercier toutes celles et ceux qui travaillent à la réalisation de ce magazine interne, les référents des Départements, les équipes du Centre de Presse notamment qui assurent avec rigueur et efficacité sa fabrication mois après mois.

La création il y a quelques mois d'un nouveau support « MC », prolongation bilingue du JDA, est une preuve supplémentaire de la qualité de cette parution au même titre que le JDA « Spécial Mariage » qui par sa diffusion élargie à l'ensemble des résidents de la Principauté avait connu un vif succès l'an dernier.

Depuis mon arrivée à la tête du Gouvernement Princier il y a plus de deux ans, la mission qui a été confiée au Gouvernement au travers de la feuille de route de S.A.S. le Prince Albert II a consisté à améliorer l'attractivité économique de Monaco et à rendre l'Administration plus moderne et plus efficace. « Attractivité », ce mot que vous connaissez bien à présent est une valeur devenue essentielle vers laquelle Monaco doit tendre si nous voulons rester compétitif sur la place internationale. Beaucoup a déjà été fait depuis 2 ans mais il reste encore de nombreux chantiers à mener.

J'avais annoncé dans les pages de ce magazine que l'année 2012 serait l'année de l'accueil. En effet, sur proposition du Conseil Stratégique pour

l'Attractivité, un plan « Accueil » de grande envergure va voir le jour à la rentrée.

Les principales idées peuvent être résumées ainsi :

- l'accueil est un des principaux sujets liés à l'attractivité et à la qualité de vie en particulier
- l'accueil doit être une des priorités quotidiennes du Gouvernement et des décideurs
- l'accueil est l'affaire de tous et doit concerner les différents acteurs monégasques : privé et public, à tous les niveaux hiérarchiques, dans toutes les activités
- l'accueil doit être un engagement soulignant notamment qu'il s'agit de créer un état d'esprit et de fédérer dans un monde qui évolue et qui est de plus en plus concurrentiel
- l'accueil est une question nécessitant humilité et pragmatisme
- l'amélioration de l'accueil implique une certaine flexibilité, une valorisation des personnes, un respect des autres, la recherche d'une forme d'excellence
- l'amélioration de l'accueil passe en particulier par la poursuite des simplifications administratives et par la mise en place d'un suivi (indicateurs, réponses aux usagers...) ainsi que par l'étude des expériences étrangères, certains pays ayant pris de l'avance.

Comme vous pouvez le constater, ce plan est ambitieux et nécessite l'adhésion de tous les Services, ce qui suppose parfois des remises en question des habitudes de travail. J'ai conscience que c'est un effort demandé à chacun mais cette démarche est essentielle dans un monde en pleine mutation.

Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire, notre chance est que nous sommes une Administration à taille humaine, avec un personnel compétent et qualifié. L'objectif est donc à notre portée si nous nous mobilisons tous.

À présent, il me reste à vous souhaiter de bonnes vacances, un bon été et une bonne lecture de ce JDA. J'espère que vous apprécierez d'y retrouver les principaux temps forts des précédentes éditions.

Je souhaite longue vie au JDA et vous donne rendez-vous à la rentrée pour un 41^e numéro.

 Michel Roger

7. Bon à Tirer, impression et livraison

Cette étape consiste en la validation définitive par le Centre de Presse, l'impression et la livraison du JDA au Ministère d'Etat.



A - Bon à tirer définitif du JDA avant impression



B - L'impression du JDA est lancée



C - Les planches imprimées seront par la suite, séchées, découpées et façonnées pour obtenir le JDA

8. Distribution par les Appareiteurs

Une fois les JDA livrés, les Appareiteurs du SGME et des Départements distribuent les exemplaires au sein de chaque Département, Direction et Service de l'Administration, à destination de tous les fonctionnaires et Agents de l'Etat.



Eric Silvestrini (Appareiteur au SGME) livre les exemplaires du JDA au Centre de Presse.

2008 - 2012 : le JDA en chiffres

- > 300 articles
- > 185 interviews
- > 750 iconographies (photos, illustrations, graphiques...)
- > 2.100 exemplaires papier par mois
- > 1 version électronique par mois
- > 1 responsable au Centre de Presse
- > 1 référent par Département
- > 1,5 mois de préparation

Conception maquette

Toute l'équipe de Media & Events qui nous accompagne depuis 4 ans pour le JDA

Vu dans le JDA... les équipes !

Les contributeurs Twitter



01

La Direction du Travail, composée du Service de l'Emploi et de l'Inspection du Travail



02

La promotion Vivier 2009



03

Création du Comité de Pilotage pour la modernisation de l'État



04

La Bibliothèque Princesse Caroline et la ludothèque : un lieu d'apprentissage, de détente et d'échanges



05

Les nouvelles recrues des Pompiers de Monaco



06

Diplomatie : l'Ambassade de Monaco en Belgique



07

Le Secrétariat du Département de l'Intérieur



08

La Section Concession de la Direction de l'Aménagement Urbain, qui gère les relations avec la Société Monégasque d'Assainissement



09

Nouvelle promotion Vivier 2011



10

L'équipe de la Direction des Affaires Internationales : des compétences spécifiques et une organisation transversale



12

Onze Sapeurs-Pompiers de Monaco en renfort opérationnel au Japon. Tous secouristes, ces hommes sont spécialisés dans la recherche de personnes ensevelies et formés pour travailler en « ambiance radiologique »



11

Stade Louis II : du sport mais pas seulement...



13

01 de g. à d. : Jean-Pierre Debemardi (Intérieur), Céline Cottalorda (SGME), Léonore Morin (SGME), Geneviève Berti (Centre de presse), Armand Dédus (Équipement, Environnement et Urbanisme), Thierry Orsini (Finances), Delphine Frappier (Relations Extérieures) et Virginie Cotta (Affaires Sociales et Santé). - JDA n°38 (Juin 2012)

02 Eric Bessi, entouré de Sophie Vincent et Pascale Pitalanca - JDA n°29 (Mai 2011)

03 Letizia Alessandri, Emmanuelle Cellario, Laetitia Giauna, Jean-Laurent Imbert et Yannick Realini - JDA n°12 (Octobre 2009)

04 Le Comité de Pilotage pour la Modernisation de l'État - JDA n°27 (Mars 2011)

05 De g. à d. : Claire Dumoulin, Célia Otto-Bruc, Karine Bourgeny, Cécile Mouly et Jocelyne Reclus - JDA n°25 (Janvier 2011)

06 Les huit nouveaux Sapeurs-Pompiers de Monaco - JDA n°20 (Juin 2010)

07 Gilles Tonelli entouré (de g. à d.) Christophe Crovetto, Annick de Geynst, Anita Janssens, et Pierre-Henri Settimo - JDA n°38 (Juin 2012)

08 De bas en haut et de g. à d. : Paul Masseron, Patrice Cellario, Nadège Provenzano, Marie-Amparo Nouhaud, Virginie Valmarini, Vincent Manramaque, Jennifer Rinaldi, Cyrielle Vacchetta, Céline Tamogla, Laurence Coda, Jean-Pierre Debemardi, Christophe Cauvin, Christian Ceysnac, Anouchka Minuti et Franck Totti - JDA n°29 (Mai 2011)

09 Gilles Cellario, Georges Meozzi-Debemardi, Marie Bérard, Jean-Michel Rossi et Eric Bottin - JDA n°29 (Mai 2011)

10 Haut : Frédérique Picco, Marie-Ange Di Franco, Benjamin Valli. Bas : Isabelle Wenden, Hélène El Missouri - JDA n°22 (Octobre 2010)

11 de g. à d. : Capitaine Niel, Adjudant Daffara, Sapeur Vitale, 1ère classe Dimario, Caporal Capone, Caporal Audibert, Sergent Chef Rea, 1ère classe Segura, Caporal Poinier. Bas : Sapeur Dinet et Sergent Giacoleto - JDA n°27 (Mars 2011)

12 de g. à d. (haut) : Tidiani Couma, Ancis Kemblinsky, Frédéric Pardo, Céline Van Klaveren et Cédric Viale de g. à d. (bas) : Karine Marquet, Sabrina Faure, Isabelle Costa, Christophe Gonzales et Marisa Blanchy - JDA n°21 (Juillet 2010)

13 Une partie de l'équipe du Stade Louis II - JDA n°36 (Mars 2012)

14 Le Préconseil de Gouvernement : de g. à d. : Mireille Pettiti, Thierry Orsini, Patrice Cellario, Jean-Luc Van Klaveren, Robert Colle, Valérie Viora-Puya, Claude Cottalorda, Virginie Cotta et Marc Vassallo - JDA n°29 (Mai 2011)

14 bis Le Conseil de Gouvernement - JDA n°29 (Mai 2011)

15 Nancy Candès, Nathalie Marzi, Haifa Roudane et Danièle Ginouvès, chargées du point d'entrée administratif à la DRHFFP - JDA n°28 (Avril 2011)

16 L'équipe Projet de la démarche en ligne « Poser sa candidature aux emplois de la Fonction Publique ». de g. à d. : Pascal Poyard et Daniel Dupont (Direction Informatique), Pascal Rouison et Bertrand Vanzo (DAEIU), Géraldine Brousse et Yoann Aubert (DRHFFP) - JDA n°35 (Février 2012)

17 Corinne Bakowski, Infirmière et le Dr Daniel Rouison - JDA n°25 (Janvier 2011)

Le préconseil et le Conseil de Gouvernement



14

Le point d'entrée administratif de la DRHFFP



15

Démarche en ligne : quand un projet regroupe trois entités



16

Le personnel médical du Centre de Dépistage Anonyme et Gratuit



17

Vu dans le JDA... les équipes !

Le Musée d'Anthropologie Préhistorique



18

Les Carabiniers du Prince



19

La Direction de la Coopération Internationale : clé de voûte de l'aide au développement



20

Le Bureau des Editions et Expéditions : un rôle charnière au sein de la Direction Tourisme et des Congrès



23

Le Département des Relations Extérieures prépare l'aspect logistique de conférences



25

La nouvelle promotion Vivier 2012



21

Sécurité Sanitaire et Alimentaire : prévention et contrôle



22

Direction de l'Habitat



24

lu dans le jda

À propos du métier de Dessinateur-Projeteur

« J'ai la chance d'exercer un métier qui me passionne, où les relations humaines occupent une place de choix »

Éric Ferrière, Dessinateur-Projeteur au Service des Bâtiments Domaniaux - JDA n°26 (Février 2011)

À propos de la sécurité des enfants

« La prévention routière dans les établissements scolaires, en partenariat avec DENJS depuis plus de 20 ans est « notre mesure phare » »

Jean Vasse, Sous-Brigadier à la Direction de la Sécurité Publique - JDA n°36 (Mars 2012)

À propos de la mise en place de l'e-TVA

« Cette démarche s'inscrit parfaitement dans le processus de modernisation électronique de l'Administration »

Olivier Vétillard, Directeur Adjoint de la Direction des Services Fiscaux - JDA n°6 (Février 2009)

Interview du Ministre d'État

« Pour renforcer l'attractivité un calendrier a été établi avec des actions immédiates à court terme et moyen terme »

Michel Roger, Ministre d'État - JDA n°25 (Janvier 2011)

À propos de la stratégie touristique

« Il s'agit en particulier de positionner Monaco comme destination numéro 1 dans le monde pour le Tourisme d'exception »

Guillaume Rose, Directeur du Tourisme et des Congrès - JDA n°32 (Novembre 2011)

À propos du tri sélectif

« Le Gouvernement entend poursuivre cet effort et incite les syndicats à équiper le plus grand nombre de résidences. En clair, on constate en Principauté très peu d'erreurs de tri, ce qui a dépassé nos attentes »

Gilles Cellario, Chef de Division à la Direction du Contrôle, des Concessions et des Télécommunications - JDA n°5 (Janvier 2009)

À propos de la composition de la Direction de la Coopération Internationale

« Notre équipe est jeune : la Direction a été créée en 2007 et la moyenne d'âge est de 35 ans »

Jérôme Froissart, Directeur de la Coopération Internationale - JDA n°29 (Mai 2011)

18 de bas en haut et de d. à g. : Patrick Simon, Jérôme Magail, Jean-François Bussièrre, François Burle, Philippe Boscagli, Antonio Romeo, Valérie Augustin et Arlette Lopez - JDA n°25 (Janvier 2011)

19 Les nouvelles recrues Carabiniers en formation lors d'une Séance d'entraînement Pastures Professionnelles d'Intervention - JDA n°17 (Mars 2010)

20 De g. à d. : Sébastien Lubert, Bastien Nicaise, Wilfrid Deri, Candice Manuelle, Sophie Robin, Bénédicte Schutz, Agnès Cristo-Martins, Elodie Martin, Jérôme Froissart, Sabine Mesnier, Nathalie Rys, Sylvie Nancy, Anne Fantini et Axelle Orsini - Médaille : Yordanos Pasquier - JDA n°29 (Mai 2011)

21 Haut : Andrea Colombo-Pastorelli, Gabriel Revel, Pierre Van Klaveren. Bas : Anne-Laure Provence et Camille Borgia - JDA n°31 (Octobre 2011)

22 de g. à d. : Luc Turlan, Alexandre Bordero, Franck Damar, Sophie Dumolin, Rémy Bonafede, Barbara Zerzour et Christophe Larini. Absents de la photo : Deborah Ouzemane et Gilles Perruquetti - JDA n°38 (Juin 2012)

23 de g. à d. : Julien Delepine, Jean-Louis Germain, Véronique Longo, Yvon Boeuf, Isabelle Pellassy et Delphine Tronquoy. Absents de la photo : Claude Campillo et Patrick Thibaud - JDA n°34 (Janvier 2012)

24 L'équipe de la Direction de l'Habitat - JDA n°26 (Février 2011)

25 Préparation logistique des ateliers d'experts de novembre 2011 sur le thème « la gestion durable des océans dans le contexte d'une économie verte et de l'éradication de la pauvreté » - JDA n°33 (Décembre 2011)

26 6 février 2012 : Stéphane Valeri présente, aux équipes du SPME, Candice Fabre lors de sa prise de fonction - JDA n°37 (Avril 2012)

27 Aux côtés de SE Mme Sophie Thévenoux, de g. à d. : Frédéric Labarère, Rémi Mortier, et Agatha Korzak - JDA n°35 (Février 2012)

28 Le Comité de pilotage de la Télévision Numérique - JDA n°28 (Avril 2011)

29 L'équipe du Projet MoSar : Sophie Vatrican, Geneviève Berti, Stéphan Bruno, Magali Imperti-Comte et Céline Cottalorda - JDA n°34 (Janvier 2012)

30 Toute l'équipe de pétanque de la Fonction Publique, finaliste du challenge Inter-entreprises - JDA n°38 (Juin 2012)

31 Anne Fantini (DCI) et Isabelle Costa (DAI) siégeant aux Nations Unies - JDA n°31 (Octobre 2011)

32 Marie-Claude Beaud entourée d'une partie de l'équipe de la Villa Paloma - JDA n°23 (Novembre 2010)

32 bis L'équipe de la Villa Sauber - JDA n°23 (Novembre 2010)

33 de g. à d. : Marie-Noëlle Vemay, Magali Girod, Richard Manas, Andréa Boyer, Sandie Adroit et Jack Michel - JDA n°22 (Octobre 2010)

L'équipe du SPME



26

Diplomatie : l'Ambassade de Monaco en France



27

Passage à la Télévision Numérique. Le Comité de pilotage en réunion de travail



28

le projet MoSar



29

L'équipe de pétanque la Fonction Publique, finaliste du challenge Inter-Entreprises 2011/2012



30

Le Département des Relations Extérieures à New York, en renfort auprès de la représentation permanente de Monaco à l'ONU



31

L'équipe du Nouveau Musée National de Monaco



32

L'équipe du Centre Médico-Sportif : des missions spécialisées et uniques



33



32 bis

Vu dans le JDA... les équipes !

L'équipe de la Mission de représentation à Genève



Monaco Welcome & Business Office : faciliter l'installation des futurs résidents et entrepreneurs



CIEN : Une porte ouverte sur l'avenir...



La promotion Vivier 2010



La nouvelle équipe de Direction du CHPG



Le Convention Bureau de la Direction du Tourisme et des Congrès : une équipe dédiée au tourisme d'affaires



Conférence Diplomatique : deux journées de travail en Principauté



La pépinière du SDAU



Mobilisation pour le 8^e Grand Prix historique et le 70^e Grand Prix de Formule 1



L'équipe du Fort Antoine dans la Ville



Les attachés de presse du Centre de Presse



Lu dans le jda

À propos des noms de domaines

« L'objectif est de rendre plus accessible le «.mc» afin de valoriser au mieux cette ressource »

Christophe Pierre, Directeur des Communications Électroniques - JDA n°27 (Mars 2011)

À propos du Service Public

« Des visites régulières sur le terrain seront effectuées pour garder le contact avec la population et s'assurer de l'adéquation des services fournis »

Jean-Luc Puyo, Directeur de l'Aménagement Urbain - JDA n°34 (Janvier 2012)

À propos de ses missions

« Il s'agit d'un rôle de coordination et d'expertise pour toutes les évolutions techniques du Centre de Presse et la retransmission en direct d'événements nationaux »

Philippe Ciarlet, Responsable Technique au Centre de Presse - JDA n°20 (Juin 2010)

À propos des relations franco-monégasques

« Nous avons un rôle de porteur de messages, que ce soit celui de Monaco vers l'extérieur ou celui de la France vers Monaco. Nous sommes une sorte de point névralgique entre les deux pays, qui ont tissé des liens historiques depuis plusieurs siècles »

Sophie Thévenoux, Ambassadeur en France - JDA n°35 (Février 2012)

À propos de sa récente nomination

« J'aborde mes nouvelles fonctions avec beaucoup de fierté et surtout beaucoup d'enthousiasme. Grâce à une équipe de collaborateurs efficaces »

Isabelle Bonnal, Directeur de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports - JDA n°31 (Octobre 2011)

À propos de la Présidence de Monaco à la Commission Permanente d'Eurocontrol

« Cette présidence est une reconnaissance de notre rôle en Europe. Elle nous offre une visibilité dans le cadre des projets à venir au sein d'Eurocontrol »

Henri Bayol, Chef du Service de l'Aviation Civile - JDA n°17 (Mars 2010)

À propos de l'offre sociale pour les personnes âgées

« Nous sommes en adéquation avec les missions qui nous ont été confiées et nos tarifs sont inférieurs à ceux de maisons de retraite comparables en France »

Laure Santori, Directeur de A Gletudine et Directrice Adjointe du CHPG, chargée de la filière gérontologique - JDA n°32 (Novembre 2011)

Concours de lieutenant de police : évolution interne et recrutement externe



L'équipe de la Direction des Relations Diplomatiques et Consulaires : rôle d'interface et de soutien



Le Théâtre des Variétés : lieu de promotion de la culture de proximité en Principauté



Compagnie des carabiniers : incorporation et formation de cinq nouvelles recrues



La section « Payes et Retraites » de la Direction du Budget et du Trésor



34 Aux côtés de José Badia et de S.E. M. Robert Fillon, de g. à d. : Carole Lanteri, Eva Delachaux, Martine Garcia et Valérie Campone. Absent de la photo : Gilles Realini - JDA n°26 (Février 2011)

35 de g. à d. : Marie-Alix Bianchi, Laurence Garino, Evelyne Folco et Aymeric Pazzaglia - JDA n°36 (Mars 2012)

36 L'équipe du CIEN au service de l'avenir professionnel des jeunes - JDA n°33 (Décembre 2011)

37 Léonore Morin, Karine Bourgeny, Anaïs Kemblinsky et Élodie Boyer - JDA n°13 (Novembre 2009)

38 de g. à d. : Nathalie Roger-Clément, Marie-Agnès Sautier, Benoîte de Sevelinges, Patrick Bini, Géraldine Guillon-Noble, Marie Gabonit, Jean-Luc Pesce, En médaillon : Laure Santori, Michel Hamon et Michèle Rubolini - JDA n°13 (Novembre 2009)

39 De g. à d. : Haut : Flavie Bonnin-Novaretti, Nelly Gastaud, Natacha Ousta, Brigitte Malenfant, Laurence Papouchado. Bas : Marion Faivre, Christine Mrad-Gadeau, Clarisse Campagna, Sarah Rico et Claire Bella-Colier - JDA n°25 (Janvier 2011)

40 Le Gouvernement Princier entouré des Ambassadeurs de Monaco, avant l'ouverture de la Conférence Diplomatique - JDA n°32 (Novembre 2011)

41 L'équipe de la pépinière du SDAU - JDA n°1 (Juin 2008)

42 La Direction Courses lors du 8^e Grand Prix Historique - JDA n°38 (Juin 2012)

43 de g. à d. : Emmanuelle Xhrouet, Axelle Amalberti, Françoise Gamberdinger, Jo Bullitt, Jean-Charles Curau, Jean-Michel Bianchi - JDA n°20 (Juin 2010)

44 de g. à d. : Stephan Laforest de Minotry, Arielle Barrabino, Lydie Calvas-Blanchon, Elisabeth Kerroux et Jean-Pierre Doria - JDA n°26 (Février 2011)

45 de g. à d. : Chrystel Savalli, Thomas Sanmori-Gwozdz, Marie-Catherine Caruso-Ravera, Audrey Magnan, Sergio Bonaventura, Laure Brousse et Magali Pastor-Scoglio. Absent de la photo : Alexandre Jahlan - JDA n°22 (Octobre 2010)

46 Les Fonctionnaires de la Sûreté Publique qui ont encadré le concours de Lieutenant de Police - JDA n°28 (Avril 2011)

47 de g. à d. : Robert Vecchierini, Christophe Maison-neuve, Sylvie Lefranc, Jeremy Izad. Au piano : Damien Gelot - JDA n°26 (Février 2011)

48 Les nouvelles recrues à l'occasion de la signature des Actes d'engagement à la Compagnie. de g. à d. : Victor Bouet, Cédric Lazarini, Morgan Clément, Christophe Lambert, Nicolas Selosse. - JDA n°37 (Avril 2012)

49 de g. à d. : Nathalie Borgja, Cédric Assenza, Carolina Rinaudo, Eric Antonioli, Jean-Pierre Bernardi, Christine Brandini, Béatrice Boscagli, Iris Cattalano et Lynda Menant - JDA n°22 (Octobre 2010)

50 de g. à d. : Léonore Lecuyer-Morin, Elodie Kheng, André Garino, Marie-Pierre Gramaglia, S.E. M. Michel Roger, Sophie Vatrican, Céline Caron-Dagioni, Michel Novali et Sophie Thévenoux. Absente de la photo : Sandrine Mazzolini - JDA n°22 (Octobre 2010)

51 S.E. Mme Yvette Lambin-Berti, entourée de ses collaborateurs (de g. à d.) : Daphné Le Sor, Corinne Magail, Bruno Lavagna, Jean-Philippe Vinci et Sybille Progetti - JDA n°36 (Mars 2012)

Le groupe de travail sur l'attractivité remet une synthèse de propositions sur le thème « L'attractivité au service du développement économique de la Principauté de Monaco »



La représentation permanente de Monaco auprès de l'UNESCO



Vu dans le JDA... les équipes !

Service des Titres de Circulation : la section des immatriculations facilite votre quotidien



52

La Division des Enquêtes Économiques et Financières de la DEE



53

L'équipe Enfance et Famille



55

L'équipe de la Division Marketing de la DTC



56

Archives de l'Etat : un projet transversal à tous les niveaux de l'Administration



54

La Division « Soutien – Indicateurs – Synthèses » de la Direction de l'Environnement



57

Les 10 bureaux de la Direction du Tourisme et des Congrès



58

Réunion Interurbain au DEEU



59

Promotion 2011-2013 des élèves Lieutenants de Police



60

52 La Section Immatriculation du Service des Titres de Circulation – JDA n°32 (Novembre 2011)

53 La Division des Enquêtes Économiques et Financières de la Direction de l'Expansion Économique des missions techniques et opérationnelles – JDA n°19 (Mai 2010)

54 8 mars 2012 - Installation de la Commission Consultative des Archives de l'État – JDA n°36 (Mars 2012)

55 L'équipe Enfance et Famille de la Division Action Sociale de la Direction de l'Action Sanitaire et Sociale – JDA n°12 (Octobre 2009)

56 de g. à d. : Lise Marchi, Aude Ordinas, Florence Bouvier, Eric Marsan, Laurence Aquilina et Damira Bottin – JDA n°27 (Mars 2011)

57 La Division SIS composée de Xavier Archimbault, Karin Uznanski, Valérie Davenet et Patrick Rolland – JDA n°23 (Novembre 2010)

58 Les 10 bureaux étrangers réunis aux côtés de Michel Bouquier et Guillaume Rose – JDA n°26 (Février 2011)

59 Chaque jeudi matin, à 8h30, une réunion Interurbain se tient entre le Secrétariat du Département de l'Équipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme et les Directions de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité, des Travaux Publics, de l'Aménagement Urbain, de l'Environnement et le Service des Bâtiments Domaniaux. – JDA n°33 (Décembre 2011)

60 de g. à d. : Frank Fischer, Bastien Damont (1^{er} rang), Lionel Sguaglia, Christophe Nany (2^e rang), Fabrice Pronzati (Adjoint au Chef de la Division Administration et Formation), Isabelle Castelli (Chef de la Section des Ressources humaines et de la Formation) (3^e rang), Romain Hermentier, Letizia Alessandrì, Gabrielle Lanteri et Benoît Bermon (4^e rang) – JDA n°32 (Novembre 2011)

61 de g. à d. : Catherine Cauchy, Nathalie Moreau, Lionel Gallré, Pascal Ferry, Delphine Battaglia-Costantini. Absent de la photo : Alexandre Bubbio. – JDA n°35 (Février 2012)

62 de g. à d. (haut) : Romain Loulergue, Yann Bertrand, Christian Billard, Anthony Minioni, Jean Dekker Bas ; Fabrice Cheynut, Karine Dubiez, Murielle Leydier, Valérie Gerbaudo, Claude Cottalorda, Nathalie Solichon, Isabelle Boero, Olivier Imperi – JDA n°36 (Mars 2012)

63 Éric Kazarian et Patrick Ménier en réunion d'Équipe sur le Projet du tunnel descendant – JDA n°36 (Mars 2012)

64 Au sein de la Direction des Affaires Culturelles, l'équipe de la Fondation Prince Pierre : de g. à d. : Céline Verrando, Virginie Raimbert, Françoise Gamberdinger Josiane Debieuvre Emmanuelle Xhrouet, Josiane Montuori et Mélanie Bastide. En médaillon : Jean-Charles Curau – JDA n°22 (Octobre 2010)

65 JDA n°31 (Octobre 2011)

66 de g. à d. (haut) : Max Rebaudo, Stéphanie Giannini, Franca Corsini, Jean-Louis Cattalano, Valérie Dessaigne et Marc Agliardi (bas) : Nicolas Moutout, Karine Sguaglia, Claudine Konieczny et Michel Tome. Absents de la photo : Anne-Marie Juda et Amand Grazi – JDA n°35 (Février 2012)

67 de g. à d. : Paule Hirtz, Sandrine Vanzo, Dominique Cardi-Giordana, Christiane Sioniac et Alicia Palmaro – JDA n°22 (Octobre 2010)

Lu dans le jda

À propos de la mise en place des horaires dynamiques

“ Il ne s'agit pas de travailler plus ou moins, mais de travailler mieux ”

Philippe Gamba, Chef du Service d'Archives Centrales – JDA n°2 (Octobre 2008)

Interview du Ministre d'État

“ Avoir une Administration plus réactive, plus proche des gens, plus moderne ”

Michel Roger, Ministre d'État – JDA n°34 (Janvier 2012)

À propos de son métier

“ Quand la communication par l'image se passionne, la passion se communique ”

Charly Gallo, photographe au Centre de Presse – JDA n°35 (Février 2012)

À propos du rôle de la Principauté au sein de l'UNESCO

“ Malgré sa taille, elle est écoutée et respectée pour les actions qu'elle mène et les programmes qu'elle soutient. Nous sommes d'ailleurs attendus sur des programmes très ciblés sur lesquels nous avons été précurseurs ”

Yvette Lambin-Berti, Ambassadeur à l'UNESCO – JDA n°36 (Mars 2012)

À propos des missions de la Division des Enquêtes Économiques et Financières de la DEE

“ Notre métier allie relationnel avec l'ensemble de nos interlocuteurs et compétences techniques pour assurer le respect des textes réglementaires. Une grande partie de notre équipe est d'ailleurs assermentée ”

Brigitte Robini, Chef de la Division des Enquêtes Économiques et Financières – JDA n°19 (Mai 2010)

À propos du périmètre d'action des missions

“ Le champ d'action est très large mais chacun dans son domaine à une seule priorité ”

Sandrine Camia, Chef de Division du Convention Bureau de la Direction du Tourisme et des Congrès – JDA n°31 (Octobre 2011)

À propos de ses missions

“ J'aime travailler en équipe et pour moi chaque personne est un rouage indispensable au bon fonctionnement du service. Il n'y a pas de poste ou de dossier plus important qu'un autre ”

Candice Fabre, Chef du Service des Prestations Médicales de l'État – JDA n°37 (Avril 2012)

L'équipe de l'IMSEE



61

Dévoilement du Palmarès 2010 de la Fondation Prince Pierre



64

La Trésorerie Générale des Finances : le service payeur de l'État



66

Contrôle Général des Dépenses : les recettes et dépenses, au centime près



62

Tunnel Descendant : l'équipe projet du Service des Travaux Publics



63

Le Service des Parkings Publics certifié iso « qualité » et « environnement »



65

Les élèves suivis individuellement grâce au Service de l'Inspection Médicale des Scolaires



67

Découvert dans le JDA... les métiers !

Secrétariat du Tribunal du travail



Les missions du Secrétariat du Tribunal du travail – JDA n°3 (Novembre 2008)

Agents des Brevets à la DEE



Vianney Ivarez, Corinne Graziani et Christophe Browarnyj, Agents des Brevets au pôle « Propriété Intellectuelle » de la Direction de l'Expansion Économique – JDA n°29 (Mai 2011)

Commis-Décompteur au Service des Prestations Médicales de l'Etat



de g. à d. : Sandrine Calais, Emeline Fautrier, Elodie Curetti, Jessica Martinez, Thomas Blanchi et Ronan Reynier

Absentes de la photo : Audrey Grimaldi, Jeanne Vignon et Ghislaine Bernardi

– JDA n°27 (Mars 2011)

Dessinateur-Projeteur



Eric Ferrié, Dessinateur-Projeteur au Service des Bâtiments Domaniaux – JDA n°26 (Février 2011)

Chef Contrôleur du trafic aérien



Stéphane Raynaud, Chef Contrôleur du Trafic Aérien au Service de l'Aviation Civile – JDA n°18 (Avril 2010)

Archiviste au DRE



Céline Enrici, Archiviste au Secrétariat du Département des Relations Extérieures – JDA n°33 (Décembre 2011)

lu dans le jda

À propos des missions du Foyer

“ Le Foyer de l'Enfance Princesse Charlène vise à maintenir ce modèle social d'excellence, résolument tourné vers l'avenir ”

Patrick Serre, Directeur du Foyer de l'Enfance Princesse Charlène – JDA n°35 (Février 2012)

À propos de la mission de diplomate

“ Les diplomates défendent les positions du Gouvernement Princier dans les négociations en cours auprès des organisations internationales ”

Gilles Réalini, en mission à la représentation permanente près de l'Office des Nations Unies à Genève – JDA n°8 (Avril 2009)

À propos de la formation Vivier

“ Au moment d'occuper mon premier emploi au service de l'État, pouvoir disposer de ces outils a constitué un gain de temps et gage de confiance que je peux mieux mesurer aujourd'hui ”

Marc Vassallo, Adjoint au Secrétaire Général du Ministère d'État – JDA n°20 (Juin 2010)

À propos de la politique environnementale

“ La politique publique en faveur d'un développement durable de la Principauté s'appuie sur quatre piliers : la gestion du patrimoine naturel ; la mise en oeuvre d'un plan énergie climat ; les actions en faveur d'une ville durable ; la mobilisation de la communauté monégasque ”

Cyril Gomez, Directeur de l'Environnement – JDA n°34 (Janvier 2012)

À propos des missions de la Direction des Affaires Internationales

“ Notre mission principale consiste à participer à l'élaboration et au suivi de la politique de la Principauté en matière de relations extérieures, en développant la visibilité politique sur la scène internationale, selon les objectifs fixés par S.A.S. le Prince Souverain ”

Isabelle Costa, Adjoint au Directeur de la Direction des Affaires Internationales – JDA n°21 (Juillet 2010)

À propos de l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite

“ Notre mission est de garantir l'accessibilité et depuis 2006, un état des lieux et des efforts considérables ont été réalisés dans ce domaine ”

Jérôme Galtier, Délégué en Charge des Personnes Handicapées – JDA n°25 (Janvier 2011)

À propos du Patrimoine de la Principauté

“ Nous oeuvrons également dans la préservation et la valorisation du Patrimoine vert de la Principauté par la mise en place d'un « code de l'arbre » ”

Georges Restellini, Chef de Section Jardins à la Direction de l'Aménagement Urbain – JDA n°28 (Avril 2011)

Educateurs Spécialisés



Les Éducateurs spécialisés à la Division Action Sociale du Service Social (Direction de l'Action Sanitaire et Sociale)

de g. à d. : Michaël Scotto (enfance et familles), Jérôme Valadie (enfance et familles), Vanessa Dumez (handicap), Philippe Wurtz (insertion professionnelle), Elodie Koukou (handicap), Jean-François Michaud (hébergement), en médaillon : Christine Squiban – JDA n°36 (Mars 2012)

Médecin du travail



Dr. Richaud, Médecin du travail au Service des Prestations Médicales de l'État – JDA n°34 (Janvier 2012)

Découvert dans le JDA... les métiers !

Technicien de laboratoire à la DE



Nicolas Bonnet, Technicien de Laboratoire à la Direction de l'Environnement – JDA n°27 (Mars 2011)

Responsable Technique au Centre de Presse



Philippe Giarlet, Responsable Technique au Centre de Presse – JDA n°20 (Juin 2010)

Assistant Social au SPME



Thierry Lebon, Assistant Social au Service des Prestations Médicales de l'État – JDA n°23 (Novembre 2010)

Agents des Parkings Publics



Le personnel des Parkings Publics, le Chef de Parc Principal David Le Goff dans son bureau du Casino, entouré de Éric Capiomont à sa gauche et de Florent Piche à sa droite – JDA n°33 (Décembre 2011)

Contrôleur à la Direction de l'Habitat



Cathy Pastor, Contrôleur à la Direction de l'Habitat – JDA n°8 (Avril 2009)

Responsable du Journal de Monaco



Évelyne Martin, responsable du journal de Monaco – JDA n°15 (Janvier 2010)

Graphiste-Paysagiste



Richard Seren, Graphiste-Paysagiste au SDAU – JDA n°6 (Février 2009)

Plongeur à la DPMA



Brigadier Jean-Charles Arches, Plongeur à la Division de Police Maritime et Aéroportuaire (Direction de la Sécurité Publique) – JDA n°34 (Janvier 2012)

Attachés de Presse



Attachés de Presse au Centre de Presse – JDA n°26 (Février 2011)

Photographe au Centre de Presse



Charly Gallo, Photographe au Centre de Presse – JDA n°35 (Février 2012)

Illustratrice-Graphiste à l'OETP



Esther Guillot, Illustratrice-Graphiste à l'Office des Émissions de Timbres-Poste (OETP) – JDA n°27 (Mars 2011)

Mesures en faveur des personnes handicapées et/ou à mobilité réduite



Jérôme Gallier, Délégué en charge des personnes handicapées à la Direction de l'Action Sanitaire et Sociale – JDA n°25 (Janvier 2011)

Contrôleur Sécurité Sanitaire et Alimentaire



Contrôleur Sécurité Sanitaire et Alimentaire – JDA n°7 (Mars 2009)

Et aussi ...

grands événements

Le Grand départ du Tour de France 2009 à Monaco



L'ensemble des Départements s'est mobilisé pour assurer le succès de cet événement exceptionnel – JDA n°3 (Novembre 2008) à JDA n°11 (Juillet 2009)



Mobilisation exceptionnelle pour un événement exceptionnel Le Mariage Princier

Une mobilisation sans précédent pour le Mariage Princier – JDA Spécial Mariage

Expo à Shanghai



La Principauté à l'Exposition Universelle de Shanghai – JDA n°19 (mai 2010) et JDA n°22 (Octobre 2010)

créations d'entités

IMSEE



Création de l'IMSEE dirigé par Lionel Galfré et dont la mission est de favoriser la connaissance de l'environnement économique et social de la Principauté, dans le respect de la loi relative à la protection des informations nominatives – JDA n°26 (février 2011)

Direction de l'Environnement



Une Direction dédiée à l'Environnement, créée en janvier 2008 – JDA n°1 (juin 2008)



Le Service de l'Aménagement Urbain devient la Direction de l'Aménagement Urbain



Cette création s'accompagne d'un élargissement des responsabilités et du champ d'action de la Direction par rapport aux missions précédentes – JDA n°16 (février 2010)

La Commission d'Insertion des Diplômés

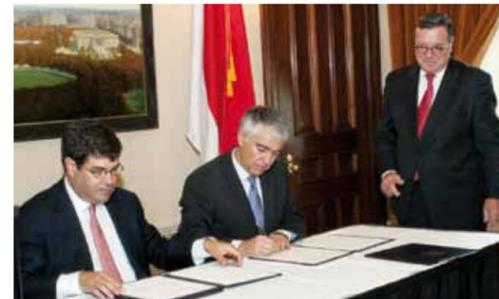


Au sein du Département des Affaires Sociales et de la Santé, dont la cellule exécutive est animée par Maryse Battaglia et Christine Soriano – JDA n°18 (Avril 2010)

Sans oublier, la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité (JDA n°3 – novembre 2008), la Direction des Communications Electroniques (JDA n°16 – février 2010), la Direction de l'Administration Electronique et de l'Information aux Usagers et la Direction Informatique (JDA n°26 – février 2011), Le Conseil Scientifique pour l'Attractivité (JDA n°35 – février 2012), Le Monaco Welcome and Business Office (JDA n°36 – Mars 2012).

international

Sortie de la « liste grise » pour Monaco



S.E. M. Franck Biancheri et Neal Woly, Secrétaire Adjoint du Trésor américain à Washington, le 8 septembre 2009 – JDA n°13 (Novembre 2009)

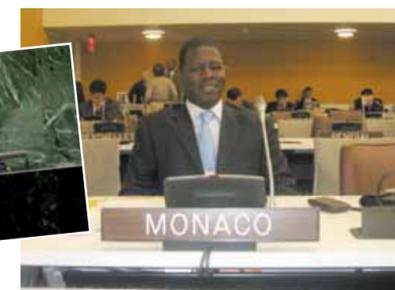
Lutte drépanocytose



Le Gouvernement Princier et l'Université Médicale Virtuelle de Monaco, respectivement représentés par M. José Badia et le Dr Anne Nègre, ont signé un accord de partenariat visant à renforcer les actions de terrain de la coopération monégasque au Mali et au Niger – JDA n°28 (Avril 2011)



6^e Commission de l'Assemblée Générale des Nations Unies



Le Département des Relations Extérieures participe activement à la 6^e Commission de l'ONU à New York – JDA n°25 (janvier 2011)

visites

S.E. M. Michel Roger à la rencontre des Fonctionnaires et Agents de l'État



Accueilli par Serge Pierryves, le Ministre d'État, accompagné de Marco Piccinini, visite la Direction de l'Expansion Économique et le Monaco Welcome and Business Office, récemment créé – JDA n°27 (Mars 2011)



Le Ministre d'État à la Direction de la Sécurité Publique accompagné de Paul Masseron et André Muhlberger – JDA n°19 (Mai 2010)



Laurent Anselmi accueille S.E. M. Michel Roger à la Direction des Affaires Juridiques – JDA n°19 (Mai 2010)

Et aussi ...

anniversaires

Cinquantenaire de la Division de Police Maritime et Aéroportuaire



S.A.S. le Prince Souverain et Mlle Charlotte Casiraghi (marraine de la Division) entourés par les aînés de la Police Maritime célèbrent le 50^e anniversaire de la DPMA - JDA n°22 (Octobre 2010)

Le lycée Albert I^{er} souffle ses 100 bougies !



Depuis 100 ans, le lycée a formé et éduqué, dans un souci permanent d'excellence, de nombreuses générations d'élèves de la Principauté. S.A.S. le Prince Souverain dévoile la plaque commémorative du Centenaire du lycée - JDA n°22 (Octobre 2010)

Centenaire du Corps des Sapeurs-Pompiers de Monaco



JDA n°11 (juillet 2009)

Les 150 ans du Journal de Monaco



Créé sous le nom d'Eden le 30 mai 1858, le Journal de Monaco prend son nom actuel en 1894 - JDA n°1 (juin 2008)

La Compagnie des Carabiniers du Prince célèbre le 60^e anniversaire de la création du peloton motocycliste



Composé de 24 Carabiniers, le peloton est chargé des missions journalières au Palais, de l'escorte motocycliste des Princes lors des manifestations officielles en Principauté et de celles des chefs d'Etats étrangers en visite officielle. Il participe depuis 1952 aux cérémonies officielles de la Fête Nationale Monégasque - JDA n°35 (Janvier 2012)

Centenaire de la Constitution monégasque



Au Ministère d'Etat, une plaque commémorative présentant le nom des Ministres d'Etat de la Principauté depuis 1911 a été dévoilée par S.A.S. le Prince Souverain, en présence des représentants d'Institutions de la Principauté - JDA n°25 (janvier 2011)

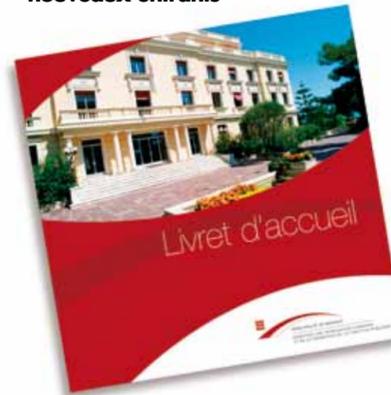
nouveautés

Mise en place du Pass Restaurant



JDA n°12 (Octobre 2009)

Livret d'accueil, nouveaux entrants



La DRHFFP crée le livret d'accueil pour les nouveaux entrants qui contient des informations pratiques, les contacts utiles et les organigrammes synthétiques de l'Administration - JDA n°8 (Avril 2009)

Conférence de Presse de rentrée du Gouvernement Princier



Une installation et un dispositif modernisés avec une identité visuelle spécifique permettant une meilleure identification et visibilité des conférences de presse du Gouvernement Princier. Ces agencements ont été créés par le Centre de Presse en lien avec le Secrétariat Général du Ministère d'Etat - JDA n°31 (Octobre 2011)

Reconstruction du Grand Orgue de la Cathédrale de Monaco aux ateliers Thomas à Spa (Belgique)



Projet mis en œuvre par la Direction des Affaires Culturelles. Le Père Blanc (Curé de la Cathédrale) et Jean-Charles Curau (Directeur des Affaires Culturelles) dans l'Orgue lors de la visite des ateliers Thomas - JDA n°27 (mars 2011)

Lancement officiel par S.A.S. le Prince Souverain de la télévision numérique en Principauté, en présence de S.E. M. Michel Roger



La conduite du projet de la TV numérique a été confiée à la Direction des Communications Electroniques, sous la tutelle du Département et selon les orientations du Gouvernement Princier - JDA n°19 et 20 (Mai et Juin 2010)

Lancement du portail internet du Gouvernement



JDA n°34 (Janvier 2012)

Lancement du site internet legimonaco.mc



Un accès libre et gratuit à l'ensemble de l'information juridique, réglementaire et législative de l'Etat monégasque - JDA n°8 (Avril 2009)

L'agenda de la rentrée 2012

SEPTEMBRE

- 5/09 1^{er} Conseil de Gouvernement de la Rentrée
- 6/09 Publication du bulletin de l'économie au 2^e trimestre 2012
- 10/09 Rentrée des Classes
- 10 au 13/09 62^e session du Comité Régional de l'OMS pour l'Europe à Malte
- 12/09 Inauguration du nouveau bâtiment du Conseil National
- 13/09 Présentation de la saison 2012-2013 du Théâtre Princesse Grace
- 18/09 Ouverture de la 67^e session de l'Assemblée Générale des Nations Unies à New York
- 21/09 à 12h Journée Mondiale de la lutte contre la maladie d'Alzheimer. 3^e marche à Monaco organisée par l'association AMPA. Départ donné par S.E. M. Michel Roger depuis la Place de la Visitation
- 24 au 28/09 Session extraordinaire au Conseil National - Projet de loi sur les retraites
- 25/09 Ouverture du Débat Général de la 67^e session de l'Assemblée Générale des Nations Unies à New York
- 28/09 au 21/10 Exposition de photographies de Jérôme Schlomoff - Salle d'Exposition du Quai Antoine 1^{er}

OCTOBRE

- Début octobre Rentrée solennelle des Tribunaux
- 2/10 Cérémonie de remise des Prix de la Fondation Prince Pierre de Monaco
- 14/10 17^e Journée Européenne du Patrimoine sur le thème « Albert 1^{er} de Monaco (1848-1922) : science, lumière et paix »
- 17 au 21/10 Monaco Raid Inter-Armées
- 20 au 24/10 30^e Conférence européenne de l'Académie Nationale du FBI (FBI NAA - National Academy Associates) organisée en Principauté sur le thème « La Police dans l'industrie du luxe : défis, prévention et solutions » (plus d'infos sur www.fbinaa2012.mc)



Le carnet de la fonction publique

JUILLET 2012

NOUVEAUX ENTRANTS

- **Barbieri Sandrine**
Chef de Section à la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité
- **Bavau Denis**
Agent d'Accueil au Service des Parkings Publics
- **Cinquemani Corinne**
Hôtesse d'Accueil au Stade Louis II
- **Clemente Cristina**
Dessinateur au Service des Travaux Publics
- **Doria Aurélie**
Attaché à la Direction de la Sécurité Publique
- **Lassagne Bruno**
Chef du Service de l'Aviation Civile
- **Lo Re Alexandre**
Agent d'Accueil au Service des Parkings Publics
- **Mallet Philippe**
Agent Technique à l'Auditorium Rainier III
- **Phan Hubert**
Contrôleur à la Direction des Communications Électroniques
- **Rospocher Géraldine**
Secrétaire-Sténodactylographe à la Direction de l'Expansion Économique

MOUVEMENTS DE PERSONNEL & PROMOTIONS

- **Ambrosini Justine**
Rédacteur Principal à la Direction des Affaires Internationales est nommée Secrétaire des Relations Extérieures au sein de cette même Direction
- **Arcin Grégory**
Carabinier est nommé Carabinier 1^{ère} Classe à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **Aubert Frédérique-Magali**
Attaché à la Direction de la Sécurité Publique est nommée Attaché Principal au sein de cette même Direction
- **Berutti Nathalie**
Attaché Principal Hautement Qualifié à la Direction du Tourisme et des Congrès est nommée Chef de Bureau au sein de cette même Direction
- **Bruno Éric**
Maréchal des Logis est nommé Maréchal des Logis Chef à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **Collette Valérie**
Chef de Bureau à la Régie des Tabacs et Allumettes est nommée Adjoint au Directeur au sein de cette même entité

- **Fissore Cloé**
Secrétaire-Sténodactylographe à la Direction de l'Expansion Économique est nommée Secrétaire-Sténodactylographe au Centre de Formation Pédagogique
- **Griffon Patrice**
Carabinier 1^{ère} Classe est nommé Brigadier à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **Le Son Daphné**
Deuxième Secrétaire à la Délégation permanente de Monaco auprès de l'UNESCO est nommée Deuxième Secrétaire auprès de l'Ambassade de Monaco en France
- **Lefebvre Éric**
Brigadier est nommé Maréchal des Logis à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **Marangoni Richard**
Commissaire de Police, Chef de la Division de Police Urbaine à la Direction de la Sécurité Publique est nommé Commissaire Principal de Police, Chef de la Division de Police Urbaine au sein de cette même Direction
- **Schlagenwarth Luc**
Capitaine de Police à la Direction de la Sécurité Publique est nommé Commandant de Police au sein de cette même Direction

DÉPARTS À LA RETRAITE

- **Bayol Henri**
Chef du Service de l'Aviation Civile
- **Butler Patrick**
Jardinier Spécialisé à la Direction de l'Aménagement Urbain
- **Casterman Thierry**
Maréchal des Logis Chef à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **Malenfant Brigitte**
Sténodactylographe à la Direction du Tourisme et des Congrès
- **Nigioni Joël**
Contrôleur du Trafic Aérien au Service de l'Aviation Civile
- **Nucciarelli Aïda**
Commis à la Direction des Services Fiscaux
- **Testa Martine**
Sténodactylographe Chargée des Suppléances à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique

Imprimé sur papier recyclé



JDA n° 40 - Juillet 2012 - Journal de l'Administration - Édition Collector 2008-2012 - Mensuel

Rédaction
Centre de Presse
Valérie Dusen-Granon
(vdusen@gouv.mc)

Coordination
Secrétariat Général
du Ministère d'État
Centre de Presse

**Conception
& réalisation**
Media & Events

Photos & Illustrations
Charly Gallo, Charles Franch,
Éric Mathon, Berbard Boucher,
Hélène Gallo, Stéphane Dana,
DR

Remerciements
Christophe Cauvin, Amand Déüs, Delphine Frappier,
Ludmila Raconnat Le Goff, Marc Vassallo, Julien Veglia
ainsi que toutes les personnes ayant participé à ce
numéro. Sans oublier tous les Fonctionnaires, Agents de
l'État et suppléants de l'Administration monégasque.

 CENTRE DE PRESSE

jda

PRINCIPAUTÉ
DE MONACO

UN RÔLE À PART DANS LE MONDE.